

[Text]

myself, and others... that in fact your scope has broadened and you are looking at the combined impact in Scotia-Fundy. Am I correct about that?

Mr. Stein: Because what we are trying to do is coordinate the activities of Fisheries and Oceans, Employment and Immigration, and ACOA, our task has been expanded in the sense that when issues are identified, when there are plant closures that go beyond northern cod, we identify them and make sure those are being handled. For example, with the representations you made this morning and last week I will now sit down with the Nova Scotia employment and ACOA people and ask, how are we dealing with this and has our response to date been adequate?

Mr. McCreath: To put it another way... and I have here a letter from the Liverpool-Queens Development Commission, which writes me about every three weeks, asking if I will arrange for them to have a fund similar to the Pictou County Development Fund, because they feel they have a need. He writes in here:

We are very concerned about the serious loss of jobs in Queen's county...

—and so on and so forth.

I want a clear answer. If that is not in your mandate, then to whom should I be making these representations? My understanding of the role of Mr. Haché and his task force is that it was essentially a fisheries thing, whereas yours goes beyond. Yours is an impact follow-up. Mr. Haché studied the Scotia-Fundy ground fishery. He has filed his report, made his recommendations. While there is some reference to the employment implications of the fishery and there is some statistical data, the kind of thing I understand you are doing in developing recommendations for these Community Development Funds, which look to me like precisely the sort of thing we need in southern and indeed in western Nova Scotia right now...

My question, very bluntly, is am I talking to the right guy now; and if I am not, to whom should I be talking? I am prepared to talk to whomever I have to to make sure we get these development funds in southern and western Nova Scotia too. I think what you are doing here for those areas that are directly affected by northern cod is excellent. I just want to make sure my areas are not left out, because we need them too.

Mr. Stein: May I give two clear answers? The first is that if I am not the right person to talk to I will make sure you know who the right person is. But at the moment you have given me the problem and I will deal with the problem.

Mr. McCreath: Okay.

[Translation]

d'écouter les députés, dont moi et d'autres, manifester leurs inquiétudes... vous avez élargi votre champ d'étude pour examiner maintenant la situation de Scotia-Fundy. Est-ce que je me trompe?

M. Stein: Étant donné que ce que nous essayons de faire, c'est coordonner les activités de Pêches et Océans, d'Emploi et Immigration et de l'APECA, notre tâche s'est développée, en ce sens que lorsque l'on découvre des problèmes, que l'on ferme des usines et que cela ne touche pas simplement la morue du Nord, nous le signalons et nous nous assurons que l'on s'en occupe. Par exemple, suite à ce que vous avez dit ce matin, ainsi que la semaine dernière, j'irai demander aux responsables de l'emploi en Nouvelle-Écosse et de l'APECA ce que nous faisons à ce sujet et si cela semble suffisant.

M. McCreath: Autrement dit... et j'ai ici une lettre de la *Liverpool-Queens Development Commission*, qui m'écrit environ toutes les trois semaines pour demander si je pourrais m'arranger pour qu'elle dispose d'un fonds similaire au *Pictou County Development Fund*, parce qu'elle estime en avoir besoin. Je cite cette lettre:

Nous nous inquiétons beaucoup des fortes pertes d'emplois dans le comté de Queens...

—et caetera, et caetera.

J'aimerais donc avoir une réponse claire. Si cela ne relève pas de votre mandat, à qui dois-je présenter de telles instances? Si j'ai bien compris le rôle de M. Haché et de son groupe de travail, il s'intéresse essentiellement aux pêches, alors que vous, vous semblez aller au-delà. Vous semblez suivre les conséquences de différentes situations. M. Haché a étudié la pêche au poisson de fond de Scotia-Fundy. Il a déposé son rapport et présenté des recommandations. S'il est un peu question des répercussions que cela peut avoir en ce qui concerne l'emploi et s'il y a certaines données statistiques, il ne semble pas que cela contienne le genre de chose que, si je ne m'abuse, vous faites en présentant des recommandations à ces fonds de développement des collectivités, qui me semblent être exactement le genre de chose qu'il nous faut dans le sud et l'ouest de la Nouvelle-Écosse...

Ma question est donc très simple: êtes-vous la personne à laquelle je dois m'adresser? Sinon, à qui devrais-je m'adresser? Je suis prêt à m'adresser à quiconque afin que nous puissions obtenir également dans le sud et l'ouest de la Nouvelle-Écosse ces fonds de développement. J'estime que ce que vous faites pour les régions qui sont directement touchées par la morue du Nord est excellent. Je voudrais simplement m'assurer que l'on n'oublie pas mes régions, parce que nous en avons aussi besoin.

M. Stein: Puis-je vous donner deux réponses très claires? D'une part, si je ne suis pas la personne à laquelle vous devez vous adresser, je m'assurerai que l'on vous dise bien à qui vous adresser. Toutefois, pour le moment, vous m'avez posé un problème, et j'ai l'intention de m'en occuper.

M. McCreath: Bien.